

Johann Sebastian
BACH

Ein ungefärbt Gemüte

A conscience pure

BWV 24

Kantate zum 4. Sonntag nach Trinitatis
für Soli (SATB), Chor (SATB)
2 Oboen / Oboen d'amore, Clarino
2 Violinen, Viola und Basso continuo
herausgegeben von Felix Loy

Cantata for the 4th Sunday after Trinity
for soli (SATB), choir (SATB)
2 oboes / oboes d'amore, clarino
2 violins, viola and basso continuo
edited by Felix Loy
English version by Robert Scandrett

Stuttgarter Bach-Ausgaben · Urtext
In Zusammenarbeit mit dem Bach-Archiv Leipzig

Organo



Carus 31.024/49

Ein ungefärbt Gemüte

BWV 24

Organo

Johann Sebastian Bach
1685–1750

1. Aria (Alto): Ein ungefärbt Gemüte

Generalbassaussetzung: Paul Horn

The musical score is presented in two systems. The first system (measures 1-11) features a piano accompaniment in the left hand and a vocal line in the right hand. The second system (measures 12-31) continues the piano accompaniment and includes the vocal line labeled 'Alto'. Fingerings are indicated by numbers 1-5 below notes. A large, stylized 'CARUS' watermark is overlaid on the score.

75

Musical score for measures 75-80. The system consists of a grand staff with a treble clef and a bass clef. The music is in a minor key. Fingerings are indicated by numbers 1-5 below the notes. A large watermark 'CARUS' is overlaid on the page.

81

Musical score for measures 81-86. The system consists of a grand staff with a treble clef and a bass clef. The music is in a minor key. Fingerings are indicated by numbers 1-5 below the notes. A large watermark 'CARUS' is overlaid on the page.

Alto

87

Musical score for measures 87-92. The system consists of a grand staff with a treble clef and a bass clef. The music is in a minor key. Fingerings are indicated by numbers 1-5 below the notes. A large watermark 'CARUS' is overlaid on the page.

93

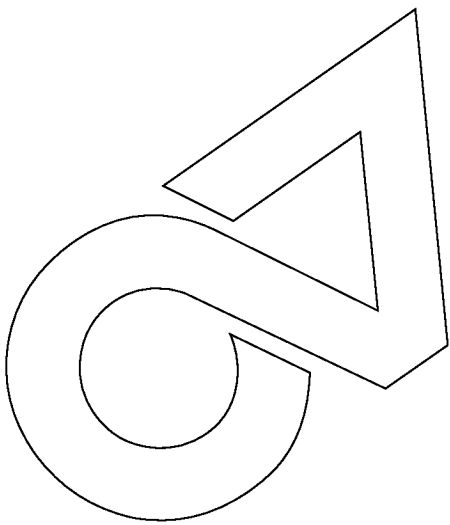
Musical score for measures 93-98. The system consists of a grand staff with a treble clef and a bass clef. The music is in a minor key. Fingerings are indicated by numbers 1-5 below the notes. A large watermark 'CARUS' is overlaid on the page.

99

Musical score for measures 99-103. The system consists of a grand staff with a treble clef and a bass clef. The music is in a minor key. Fingerings are indicated by numbers 1-5 below the notes. A large watermark 'CARUS' is overlaid on the page.

104

Musical score for measures 104-109. The system consists of a grand staff with a treble clef and a bass clef. The music is in a minor key. Fingerings are indicated by numbers 1-5 below the notes. A large watermark 'CARUS' is overlaid on the page.



Um einen günstigen Wender zu erreichen,
bleibt diese Seite unbedruckt.

*To achieve a practical page to
this page has been left blank.*

Canis

2. Recitativo

Tenore

Die Red-lich-keit ist ei-ne von den Got-tes-ga-ben. Dass sie bei uns-rer Zeit so
In-teg-ri-ty is one of God's great gifts to man-kind. But sad-ly in these times, we

4
 we-nig Men-schen ha-ben, das macht, sie bit-ten Gott nicht drum. Denn von Na-
see how few pos-sess it, since man looks not to God to grant it. We come to

7
 un-sers Hei-ligs ist Dich-ten mit lau-ter Bö-sem um. Soll's sei-nen Weg auf
is by s - flict-ed, our na-ture prone to fail. To find the way, our

10
 et-was Gu-tes rich-ten, so muss es Gott durch sei-nen Geist re-gie-ren und auf der Bahn der Tu-gend
life by God now gov-erned, we must by God's own spir-it be di-rect-ed, and on the path of vir-tue

13

füh-ren. Ver-langst du Gott zum Freun-de, so ma-che dir den Näch-ten nicht zum
 guid-ed. If God as friend you seek — then nev-er to your neigh-bor be an

16

Fein-de durch Falsch-heit, Trug und List. Ein Christ soll sich der Tau-ben-art be-
 ene-my through false-hood, craft or mal-ice. A Chris-tian must be gen-tle as a

19

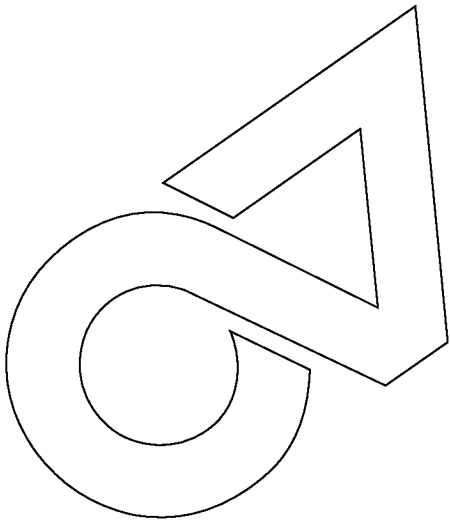
stre-ben und oh-ne Falsch und Tü-cke ac-ben Mach dir selbst ein
 dove — and live with-out de-zeit-fy ac-tions ken a your-self, is

21

es Bild, wie ten ha-ben willt, wie du den Näch-ten, wie du den
 he way you would bor deal with you, would have your neigh-bor deal with you, is

24

Näch-ten, mach aus dir selbst ein sol-ches Bild, wie — du den Näch-ten ha-ben willt.
 this the way? Then ask your-self, is — this the way you would have your neigh-bor deal — with you?



Um einen günstigen Wender zu erreichen,
bleibt diese Seite unbedruckt.

*To achieve a practical page turn,
this page has been left blank.*

Carus

30

4 6 7 5b b 7 5b 6b 5 4 b 6 7 5

35

vivace e allegro

7 5 6 5 4 3 # 7 6 6 b 5b 6

41

7# 6 7 6 6 6 3 8 6 6 4 3 7 6 7 4# 2 #

47

4 2 6 7 # 7 5 b 4 # 6 # 5 2 6 4

53

6 7 6 5 6 7 7 6 6 # 6 5 6 4# 2 6 # 6

60

6 6 6 7 6 6 4 4# 2 6 4 5b 6 2

67

6 6 7 7 6 7 7 5 6 6 6 7 6 7 6 7

4 4 4 # 4 # 4 5+ 5 4 b 4 6 7 6 7 4 7

2 2 2 # 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2

74

5 7 6 6 7 7 6 7 6 6 5

4 5 4 # 4 # 4 2 4 2 4 2 6 5

2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2

81

b 6 6 8 7b 6 6b 6b 6 6 6 6b 6

4 4 8 7b 4 4 4 4 4 4 4 4 5

2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2

88

4 7 b 6 7 6 # # 6 9 8 6

4 7 b 4 7 6 # # 6 9 8 6

2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2

94

9 8 6 7 6 6 6 4 # 6

9 8 6 7 6 6 6 4 # 6

2 # 2 2 2 2 2 2 2 2

99

9 8 6 9 8 6 7 6 6 6 4 #

9 8 6 9 8 6 7 6 6 6 4 #

4 2 # 2 2 2 2 2 2 2 2 2

4. Recitativo

Basso

Die Heu-che-lei ist ei-ne Brut, die Be-li-al ge-he-cket. Wer sich in ih-re Lar-ve
Hy-poc-ri-sy! The e-vil brood by Be-li-al be-got-ten, whose masks of kind-ness hide their

6 5
 6 4+
 3

ste-cket, der trägt des Teu-fels Li-be-rei. Wie? las-sen sich denn Chris-ten
false-hood, who wear the dev-il's cloak of lies. How, then, could e-ven Chris-tians

4 4+
 2 2
 7 5
 6 4+
 2

lüs Gott se-klagt! die Red-lich-keit ist teu-er. Manch teuf-lich Un-ge-
Oh Go-bid! In-teg-ri-ty dis-dain-ed. Then Sa-tan's cruel co-

7 5+ 7 7 5

heu-er sieht wie ein En-gel aus. Man kehrt den Wolf hi-nein, den Schafs-pelz kehrt man
horts-as an-gels pure-ap-pear, they turn their wolf-skin in, and turn their sheep-skin

8 4+
 2+ 6 6

13

raus. out. Wie könnt es är - ger sein? Ver-leum - den, Schmähn und Rich - ten, Ver -
How could the world be worse? Dis - tor - tions, spite and slan - der, dam -

6 b 6 h 7b 5 5b 6 4+ 2

16

andante

dam - men und Ver - nich - ten ist ü - ber - all ge - mein. So geht es dort, so geht es hier Der
na - tion and be - tray - al en - gulf us ev - ry - where. It hap - pens there, it hap - pens here O

5 4+ 2h

19

arioso

lie - - - lie - - be Gott be - hü - te mich da - für, der lie - be -
lov - - - ing God, pro - tect me now, I pray, O lov - ing -

6 h 6 6h h 6

22

Gott be - hü - te _ mich, der lie - be _ Gott be - hü - te mich da - für!
God, pro - tect me _ now, O lov - ing _ God, pro - tect me now, I _ pray!

7 6 h 5h 5 6 4h 6 6 6 5 5 6 h 5

5. Aria (Tenore): Treu und Wahrheit sei der Grund

Musical score for measures 1-4. The score is written for piano with treble and bass staves. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is common time (C). Fingerings are indicated by numbers 1-5. A large watermark 'CARUS' is overlaid on the score.

9 6 4 2

Musical score for measures 5-8. The score is written for piano with treble and bass staves. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is common time (C). Fingerings are indicated by numbers 1-5. A large watermark 'CARUS' is overlaid on the score.

6 7 6 # 7 6 5 6 6 6 5 6 6 7 # 6 # 8 7
4 5 2 5 4 # 5 2 2 4 5 2

Musical score for measures 9-12. The score is written for piano with treble and bass staves. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is common time (C). Fingerings are indicated by numbers 1-5. A large watermark 'CARUS' is overlaid on the score.

Tenore

4 3 6 6 6 6 # 6 6 # 6 6 # 6 6 #

Musical score for measures 13-16. The score is written for piano with treble and bass staves. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is common time (C). Fingerings are indicated by numbers 1-5. A large watermark 'CARUS' is overlaid on the score.

6 6 # 6 6 6 6 7 6 6 6 6 7 6 6 6 6

Musical score for measures 17-20. The score is written for piano with treble and bass staves. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is common time (C). Fingerings are indicated by numbers 1-5. A large watermark 'CARUS' is overlaid on the score.

6 6 6 7 7 6 6 6 6 4 # 6 6 7 4 3 6 6 5 2 4 5 2

Musical score for measures 21-24. The score is written for piano with treble and bass staves. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is common time (C). Fingerings are indicated by numbers 1-5. A large watermark 'CARUS' is overlaid on the score.

Tenore

7 6 6 # 6 4 # 6 7 7 4 2 5 5 4 6 # 6 7 # 5 2

6. Choral

O Gott, du from - mer Gott, du Brunn - quell al - ler

5 6 5 6 7 8 6 7 6 7 7 6 6

4 4 2 5 3

Ga - ben, ohn den nichts ist, was ist,

6 6 7 5 7 7 5 6 7 6 6

5 4 4 2 3 5 4 3

von dem wir al - les ha - - be - ge -

6 6 7 3 6 7 8 6

4 4 2 4 4 3 5

sur Leib gib mir, und dass in sol - chem

7 7 7b 6 6 6 6

5 # 5 4 4 4 3

Leib, ein un - ver - letz - te Seel,

6 7 8 6 6 5 6

4 4 5 2 5b

2 3

und rein Ge - wis - sen bleib.

6 6 6 7 8 5 6 5

5 7 5 4 4 3 4 3

2